

## Fiche pédagogique

## Anna annA

Projeté dans le cadre de  
Delémont - Hollywood



**Film long métrage,**  
Suisse/Allemagne/Luxembourg,  
1992

**Réalisation :** Greti Kläy, Jürgen Brauer.

**Scénario :** Greti Kläy, Jürgen Brauer, Lukas Hartmann, d'après le roman de Lukas Hartmann « Anna annA ».

**Interprètes :** Lea Hürlimann (Anna), Wanda Hürlimann (annA), Ilona Schulze (la mère), Steve Karier (l'instituteur).

**Production :** FAMA Film AG / Rhewes Film GmbH / Samsa Film.

**Version française**

**Durée :** 76 minutes

**Public concerné :**  
à partir de 6 ans.

**Prix du public au 10<sup>e</sup> festival du film de Paris**



## Résumé

Anna est une petite fille solitaire de neuf ans. Elle habite dans une grande ville avec sa mère qui est souvent absente. Un jour, à l'école, Anna inspecte la photocopieuse. Surprise par le concierge, elle se cache sous le couvercle de la machine et touche, sans le vouloir, le bouton de mise en action. Le concierge parti, Anna découvre avec

stupéfaction qu'elle a été photocopiée ! Une petite fille parfaitement identique à elle se tient devant la machine.



## Commentaires

Adapté du roman éponyme de Lukas Hartmann, Anna annA raconte les fantastiques aventures d'une enfant ordinaire. Le film mélange allégrement le réel et le fantastique avec un scénario improbable qui ravira l'imagination des plus petits.

Le récit débute sur une journée ordinaire pour Anna. Mais, petit à petit, l'irréel fait son apparition. Les petites figurines avec lesquelles joue l'enfant, les Gygax, s'animent et racontent leurs aventures. Mais les Gygax ne communiquent pas directement avec Anna. Leur narration constitue un récit dans le récit. Le spectateur se

retrouve en quelque sorte dans la tête de l'enfant pour qui la frontière entre l'imaginaire et le monde réel ne semble pas très claire.

Mais lorsque la photocopieuse se met à parler et clone Anna, le doute nous assaille: tout cela n'est-il vraiment que le fruit de son imagination débordante?

Anna annA constitue un bon support pour travailler en classe la distinction entre réel et irréel. Il permet d'entrer dans un univers fantastique et de réfléchir à la construction de ce genre. Sa photographie un peu "vieillot" due à son année de production, se fait rapidement oublier au profit de l'inventivité du récit.

## Disciplines et thèmes concernés

**Français** : créer une histoire et oser s'exprimer devant la classe, restituer l'ordre chronologique d'une histoire, repérer les personnages et les événements du récit, percevoir la véracité des faits relatés (distinction entre réel et imaginaire), écouter l'avis des autres, formuler sa pensée et émettre une opinion, utiliser l'organisateur "parce que" (Objectif FG 11 du Plan d'études romand).

**Education aux médias** : exprimer ses préférences et échanger avec ses pairs sur ses perceptions et ses plaisirs, être sensibilisé au rapport entre l'image et la réalité, découvrir les différents éléments entrant dans la composition d'une image fixe ou en mouvement et du rapport entre l'image et le son (FG 11).



Lukas  
Hartmann  
*Anna anna*

*Roman - Dilogènes*



## Objectifs

- Différencier réel et imaginaire.
- Décrire des personnages.
- Donner son impression sur un film.
- Prêter attention à l'ambiance sonore d'une scène.

## Pistes pédagogiques

### 1. Anna et annA

Décrire et réfléchir aux deux fillettes :

- Sont-elles la même personne ?
- Quels sont leurs points communs ?
- Quelles sont leurs différences ?
- Pourquoi n'écrivent-elles pas leur prénom de la même manière ?

### 2. Les Gygax

Définir ensemble ces personnages :

- Qui sont les Gygax ?
- Sont-ils réels ou imaginaires ?
- Que représentent-ils pour Anna ?
- Racontez leurs aventures !

### 3. Créer le suspens

Prêter attention à la musique utilisée lorsqu'Anna s'approche de la photocopieuse pour la première fois :

- Quel type de musique est utilisé ?

- a. Une chanson avec des paroles.
- b. Une musique instrumentale.

- Quelle ambiance crée cette musique ?
- c. Une ambiance romantique.
- d. Une ambiance comique.
- e. Une ambiance de suspens.

### 4. Un monde imaginaire

Faire la distinction entre imaginaire et réalité. Répertorier dans le film tous les éléments imaginaires (la photocopieuse, les Gygax).

### 5. Exprimer son opinion sur un film

Demander aux élèves d'exprimer leur opinion sur le film à l'aide de la fiche en annexe 1.

### 6. Décrire l'affiche du film.

Décrire précisément l'affiche du film en annexe 2. Prêter attention aux couleurs, à l'image, aux scènes du film représentées et à la typographie.

## Pour en savoir plus

- Site internet de [Lukas Hartmann](#).
- Commentaires et images du film sur [le site artfilm](#).

**Sylvie Jean**, enseignante de FLE, collaboratrice pédagogique du secteur langues de l'ECM Vaud et conceptrice de matériel pédagogique FLE pour le site TV5Monde, Lausanne, mai 2011.



Droits d'auteur : [licence Creative Commons](#)

**Annexe 1 : Mon impression sur le film**

*Ce que j'ai aimé dans le film*.....

*Parce que*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

*Ce que je n'ai pas aimé*.....

*Parce que*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

*Mon personnage préféré*.....

*Parce que*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

*Le moment que je préfère dans le film*.....

*Parce que*

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Annexe 2 : Décrire l'affiche du film

